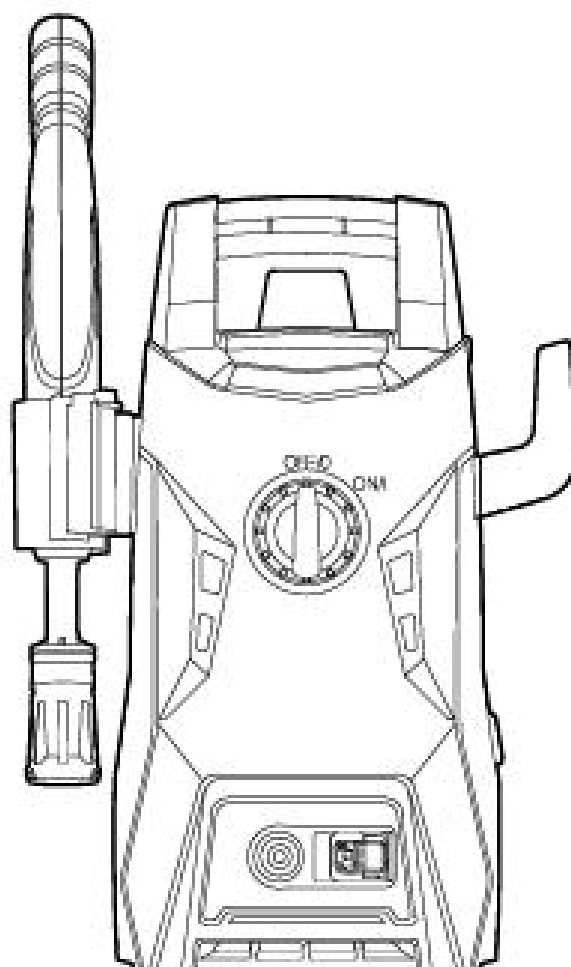


deli

Руководство пользователя

Мойка высокого давления

DL882101

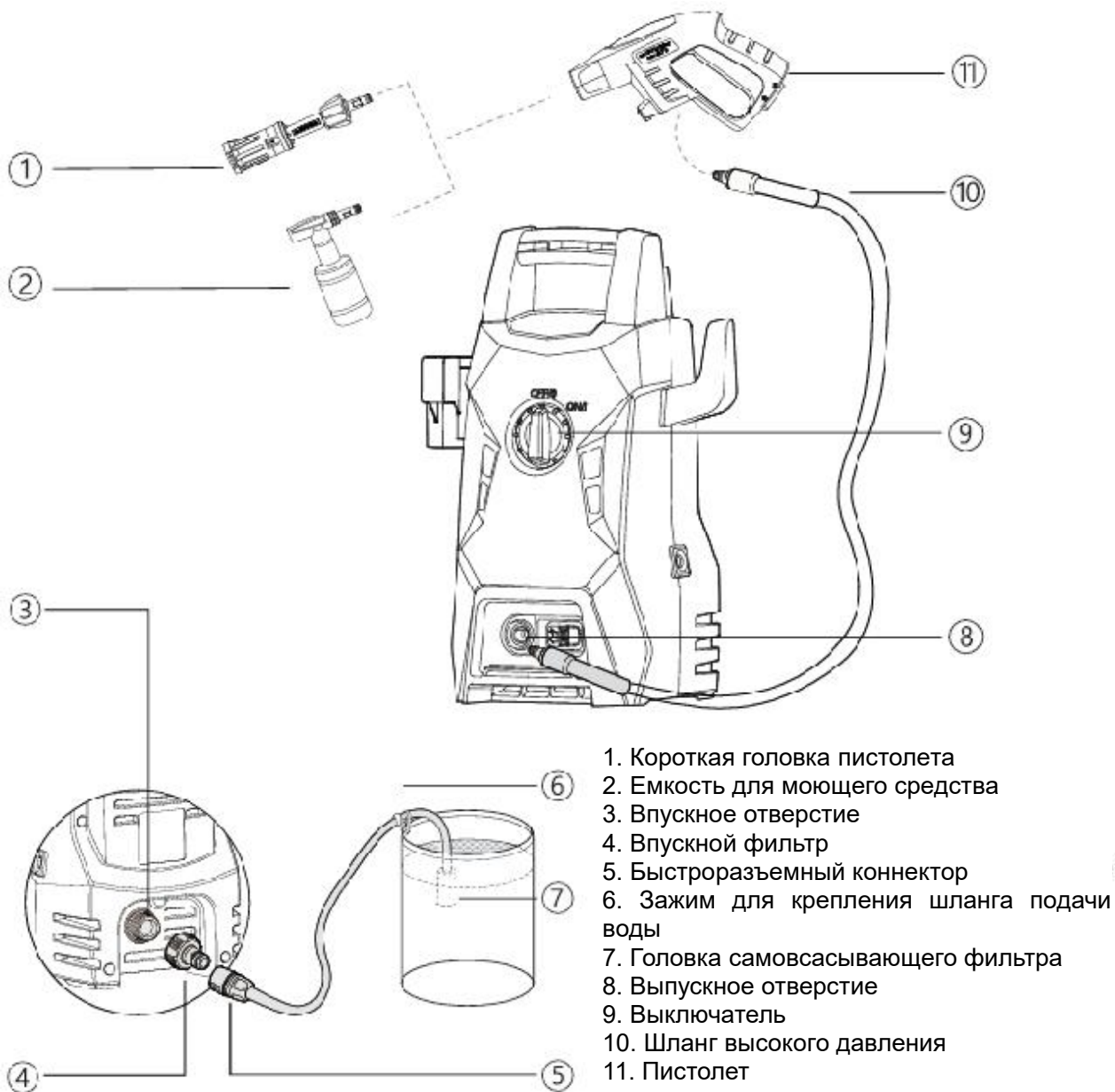


Меры предосторожности: ⚠️

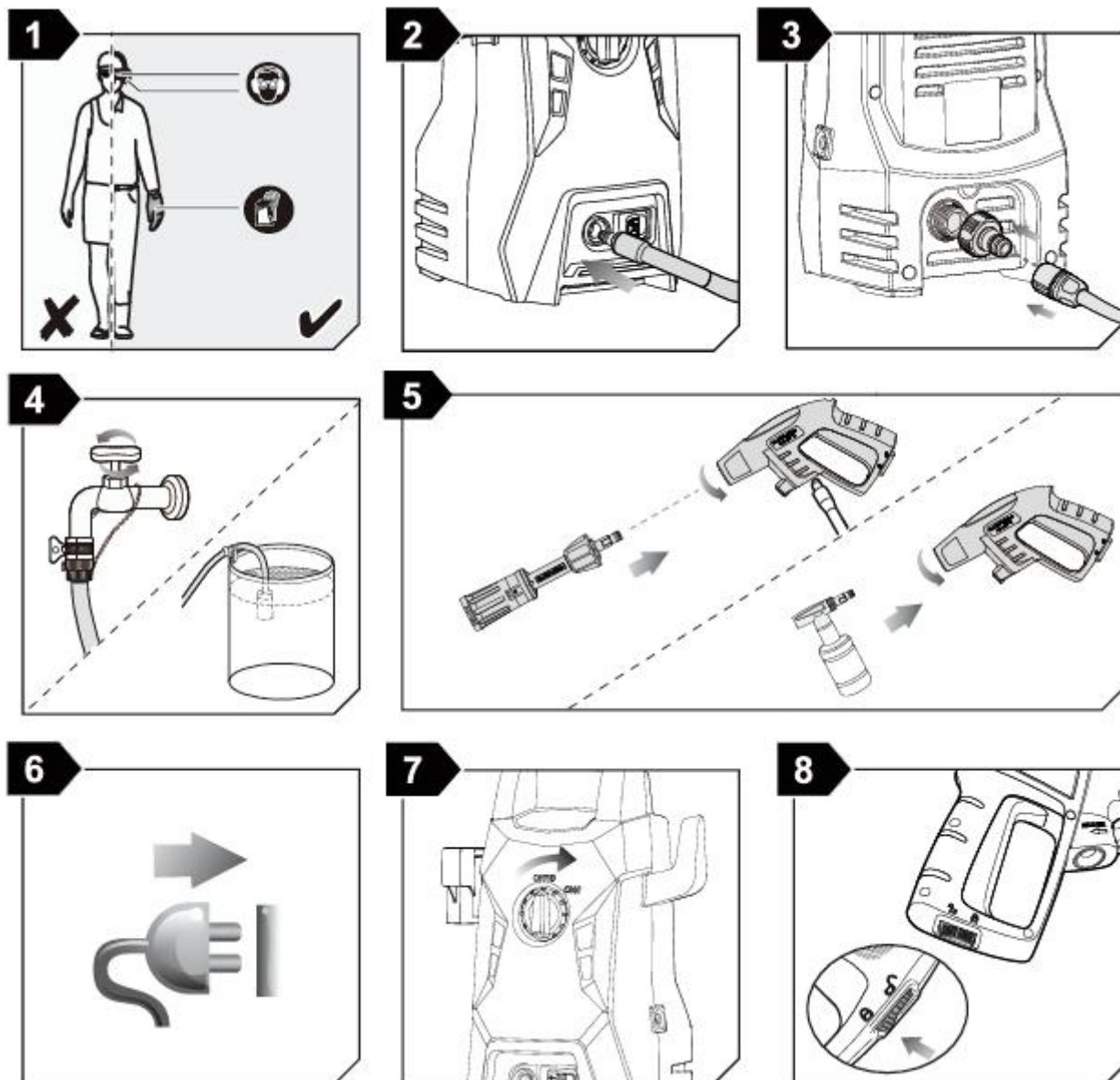
Предупреждение! Перед началом использования мойки внимательно прочитайте руководство пользователя.

Прежде чем приступать к эксплуатации, внимательно изучите данное руководство, чтобы ознакомиться со способом применения и функционированием этого изделия.

I. Обзор изделия

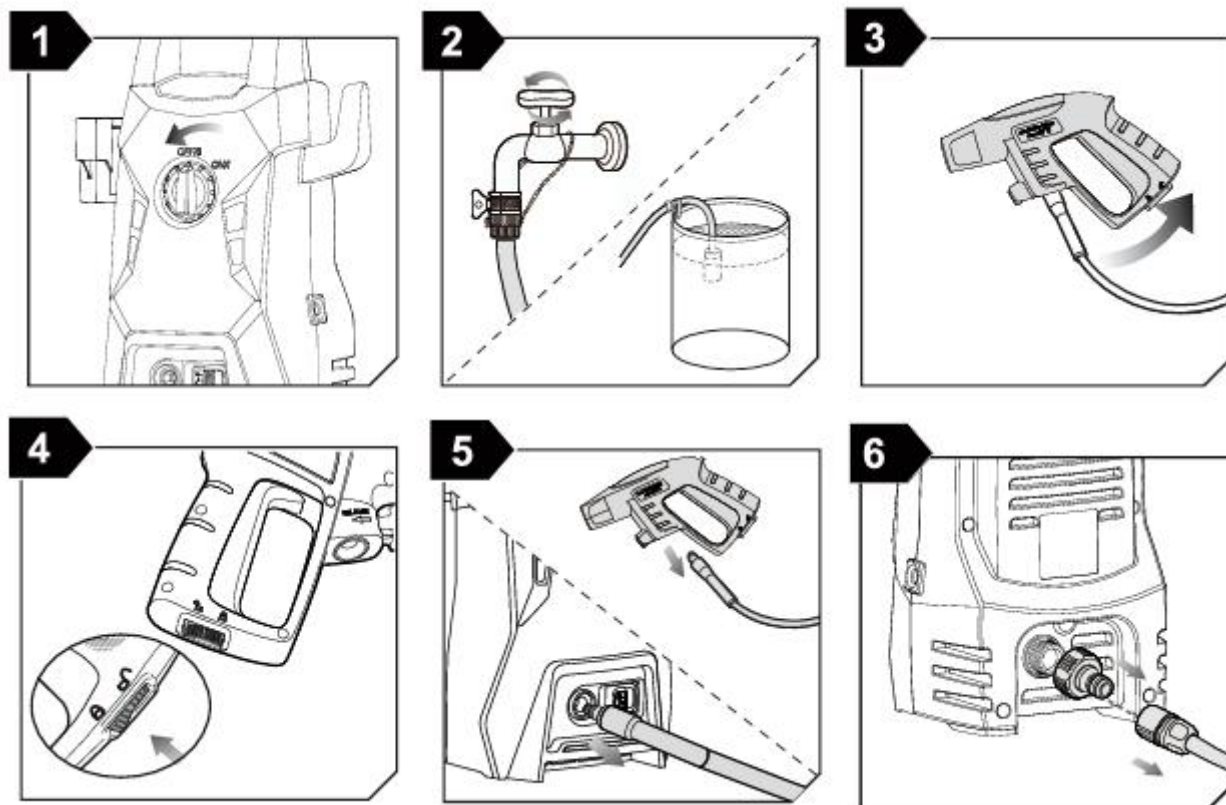


II. Подготовка к работе



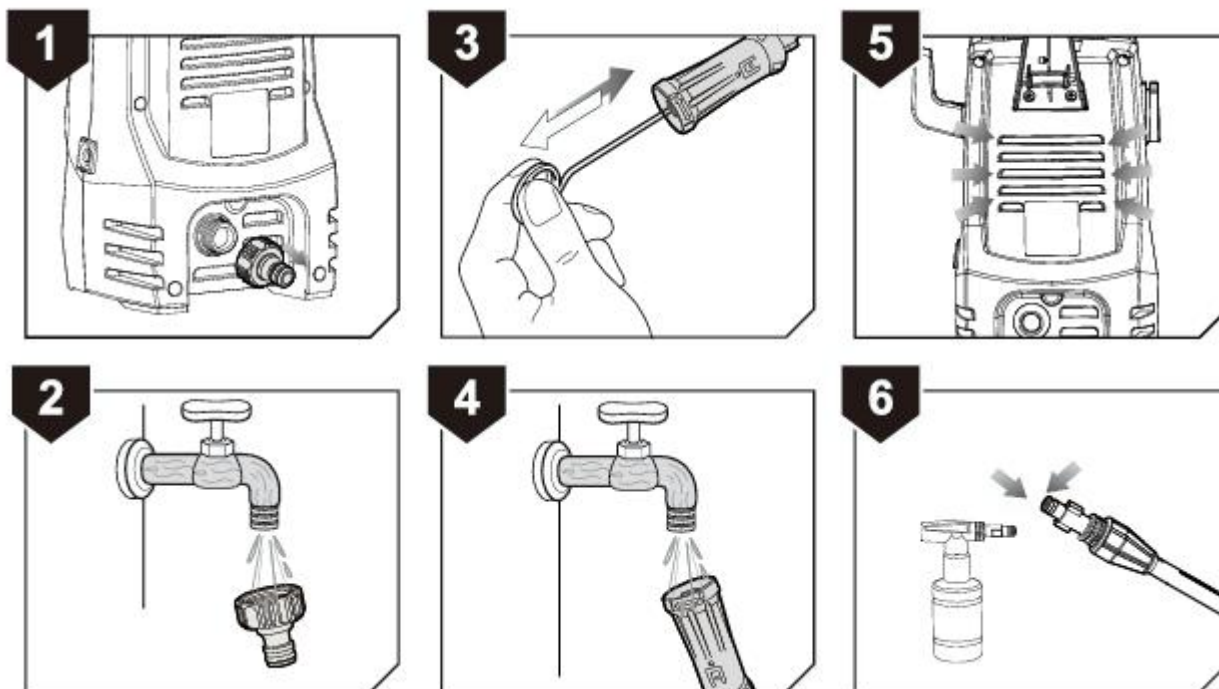
1. Во время работы обязательно надевайте защитные очки, наушники, защитный халат и обувь с нескользящей подошвой.
2. Подсоедините шланг высокого давления к выпускному отверстию.
3. Подсоедините шланг подачи воды и впускной фильтр ко впускному отверстию.
4. ① Подсоедините коннектор шланга подачи воды к водонапорному крану.
② Соедините коннектор шланга подачи воды и самовсасывающий фильтр.
5. ① Установите короткую головку на пистолет.
② Соедините пистолет с емкостью для моющего средства.
6. Подключите устройство к источнику питания.
7. Включите выключатель.
8. Отпустите защелку и нажмите на курок.

III. Разборка перед постановкой на хранение



1. Выключите выключатель.
2. Закройте кран, чтобы остановить подачу воды.
3. Нажмите на курок, чтобы слить оставшуюся воду.
4. Заблокируйте предохранительную защелку.
5. Отсоедините шланг высокого давления с обоих концов.
6. Отсоедините шланг подачи воды от водонапорного крана.

IV. Техническое обслуживание



1. Снимите коннектор впускного фильтра.
2. Промойте впускной сетчатый фильтр.
3. Очистите форсунку с помощью чистящего штифта.
4. Промойте форсунку и шток пистолета.
5. Очистите вентиляционные отверстия.
6. Нанесите смазочное масло на разъем.

V. Технические характеристики

Наименование изделия: мойка высокого давления

Напряжение/частота: 220-240 В перем. тока, 50/60 Гц

Мощность: 1200 Вт

Номинальное давление: 70 бар

Номинальный расход: 5 л/мин

Максимальное давление воды на входе: 7 бар

Максимальная температура воды на входе: 40 °C

Модель: DL882101

n₀: 28000 об/мин

Макс. давление: 95 бар (1377 фунтов/кв. дюйм)

Максимальный расход: 8 л/мин

Категория водонепроницаемости: IPX5

VI. Этапы мойки автомобиля

1



Этап 1. Смачивание кузова (2–3 минуты)

Включите мойку, намочите кузов автомобиля, направляя на него струю воды из пистолета, и приготовьтесь к нанесению пены.

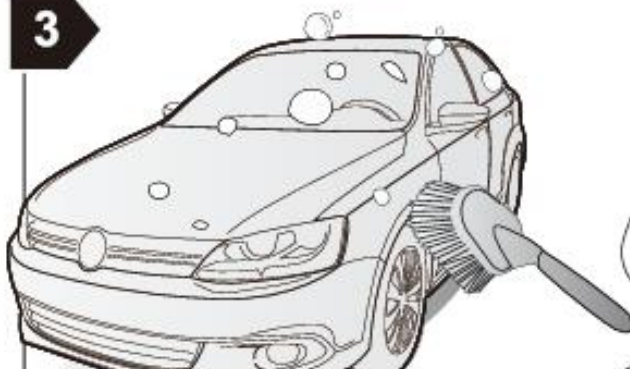
2



Этап 2. Нанесение пены (3–5 минут)

Перелейте пенообразующее моющее средство в заранее подготовленную емкость и наносите пену на кузов автомобиля до тех пор, пока крупные пятна не растворятся.

3



Этап 3. Удаление основных загрязнений (3–5 минут)

Чтобы избавиться от стойких пятен на кузове автомобиля, воспользуйтесь щеткой.

4



Этап 4. Ополаскивание кузова (1–2 минуты)

Смойте остатки грязи чистой водой и высушите полотенцем. Ваш автомобиль будет блестеть как новый.

VII. Меры предосторожности

1. Описание условных обозначений

Здесь вы найдете иллюстрации и описание всех значков, относящихся к мойке высокого давления и ее деталям.

 Опасно!
Соблюдайте инструкции по технике безопасности, отмеченные этим символом, чтобы избежать серьезных травм и порчи имущества.

 Примечание.
Учитывайте опасность повреждения мойки или ее отдельных элементов.

 Подсказка.
Этот значок указывает на наличие подсказок и инструкций, которые значительно упрощают процесс работы с мойкой высокого давления и обеспечивают ее безопасную эксплуатацию.

2. Меры предосторожности для обеспечения безопасности

- Наибольшую опасность представляет вода, выходящая под высоким давлением, и подключение к электросети.
-  • Не разрешайте использовать мойку лицам, которые не прошли обучение по ее эксплуатации или не ознакомились с данным руководством.
-  • Несовершеннолетним лицам запрещено управлять устройством.
-  • Перед тем как запустить мойку, внимательно осмотрите ее на наличие дефектов. Изоляция шнура питания должна быть неповрежденной.
- Операторы и весь персонал, находящийся рядом с мойкой, должны принять меры предосторожности, чтобы не намочиться рабочей жидкостью.
-  • Прежде чем чистить, ремонтировать или заменять детали, обязательно отключите устройство от электросети.
- Соблюдайте национальные правила техники безопасности, которые были разработаны ассоциациями страхования ответственности работодателей, социальными службами, органами охраны труда и здоровья или иными организациями.

3. Принадлежности и запасные части

- Чтобы обеспечить безопасность мойки, используйте только оригинальные запасные части от Deli или разрешенные компанией Deli детали.
- Шланги высокого давления, фитинги и коннекторы играют ключевую роль в обеспечении безопасности мойки.

4. Физическое или психическое состояние

К работе с мойкой допускается только персонал, находящийся в хорошем физическом и психическом состоянии.

5. Область применения



- Данная мойка предназначена для бытового использования. Она может применяться для того, чтобы мыть различные поверхности, в частности: автомобили, мотоциклы, лодки, туристические прицепы, трейлеры, террасы, подъездные пути, каменные дорожки, деревянные изделия, кирпичные изделия, садовую мебель, газонокосилки и т. д.



- Все остальные способы использования считаются ненадлежащими. Компания Deli не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования мойки. Ответственность за риски, связанные с таким использованием, полностью лежит на пользователе.
- Надлежащее использование подразумевает правильную эксплуатацию, ремонт и обслуживание в соответствии с данным руководством.

6. Защитные одежда и оборудование



- Соблюдайте меры безопасности при работе с мойкой. Надевайте обувь с нескользящей подошвой.

Надевайте защитные очки, наушники и халат. (Например, во время этапов работы, показанных на рис. 1)



Нескользящая
подошва



Маска для лица



Очки



Защитный халат



Защитные наушники



Защитные перчатки

7. Моющее средство

- Моющее средство должно быть предоставлено или рекомендовано компанией Deli.

8. Проверка мойки перед началом работы



Опасно!

Не используйте мойку, если ее шнуры питания или важные детали, такие как средства защиты, шланг высокого давления и пистолет, повреждены.

- Курок пистолета должен свободно двигаться и автоматически возвращаться в исходное положение при отпускании.
- Поддерживайте шланги высокого давления и насадки на пистолет в чистоте. Также следите за правильностью их сборки.

9. Подключение к электросети



- Напряжение и частота работы мойки, указанные на заводской табличке, должны совпадать с напряжением и частотой электросети.
- Подключать мойку к источнику электропитания имеет право только квалифицированный электрик.
- Рекомендуется установить на источник питания мойки устройство, которое будет защищать от утечек. Если ток утечки на землю превысит 30 мА или продолжительность утечки составит более 30 мс, устройство отключит подачу питания.
- При использовании удлинителей важно учитывать потенциальные риски, такие как водонепроницаемость и утечка тока. Характеристики удлинителей должны соответствовать требованиям к источнику питания устройства.

VII Меры предосторожности и гарантия на ремонт

1. Подключение к источнику подачи воды

- Мойка высокого давления не предназначена для подключения к водопроводной системе, по которой подается питьевая вода. 
- Подсоединение этой мойки к водопроводу с питьевой водой возможно только при условии установки устройства, предотвращающего обратный поток.
- Используйте только чистую воду без каких-либо примесей. Если есть риск, что в воду из водозабора, например из скважины, попадет песок, рекомендуется установить дополнительный фильтр.

2. Меры предосторожности во время использования мойки



Опасно!

Категорически не рекомендуется использовать данную автомойку в местах, где существует риск возникновения взрыва.



Запрещено!

Запрещается мыть сильной струей поверхности, содержащие асбест.



Запрещено!

Запрещается вдыхать жидкости, содержащие растворители (например, бензин, мазут, разбавитель краски или ацетон).



Запрещено!

Запрещается направлять струю на себя, других людей, домашних животных или на одежду или обувь, чтобы очистить их, так как это может привести к травме.

Запрещается направлять струю на работающее оборудование или мойку, так как это может привести к короткому замыканию.





Предупреждение.

Предупреждение! Неправильное использование мойки может привести к опасности. Не направляйте струю воды на людей, работающее электрооборудование или приборы.

- Крепко держите пистолет обеими руками. В процессе эксплуатации пистолет подвергается воздействию определенной обратной тяги.



Запрещено!

Запрещается использовать эту мойку при температуре ниже 0 °C.



Примечание.

Не запускайте мойку в замерзшем состоянии.
Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные замерзанием!

3. Техническое обслуживание и ремонт

- Перед техническим обслуживанием, чисткой и ремонтом обязательно отключите вилку питания от розетки.
- Обращайтесь по вопросу ремонта в авторизованный сервисный центр компании Deli и используйте оригинальные запасные части Deli.
- Если мойка не запускается или останавливается, если вы наблюдаете вибрацию, перепады давления, шум двигателя или отсутствие воды, необходимо немедленно отключить питание. После этого следует ознакомиться с таблицей поиска и устранения неисправностей, которая содержится в руководстве, или обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Запрещено самостоятельно производить ремонт, изменять конструкцию устройства или способ подключения шнура питания к сети.

4. Утилизация мойки высокого давления

- Немедленно прекратите использовать старую мойку высокого давления.
- Отключите устройство от сети электропитания.
- Обрежьте шнур питания.
- Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовым мусором.

5. Условия предоставления гарантии

- Компания Deli предоставляет однолетнюю гарантию на бытовую мойку высокого давления.
- Гарантия предоставляется в указанных ниже случаях.
 - Неисправности возникли по причине дефекта материала, технологического сбоя или конструктивного недостатка. Износ и неправильная эксплуатация не входят в рамки гарантийного ремонта.
 - Инструкции, указанные в руководстве по эксплуатации, строго соблюдаются.
 - Ремонт или попытки ремонта могут проводиться только специалистами, обученными компанией Deli.
 - Используются только оригинальные принадлежности.
 - Изделие не подвергалось небрежному обращению, ударам или замерзанию.
 - Используется только чистая вода без каких-либо примесей.
 - Мойка высокого давления не используется для аренды и иных коммерческих целей.
- Гарантия покрывает замену дефектных деталей, но не включает расходы на упаковку и доставку.
- Отправьте мойку в компанию Deli или в авторизованный сервисный центр, сопроводив ее письмом с описанием неисправности и технических характеристик.
- Ремонт, который не относится к гарантийному обслуживанию, то есть при поломках, вызванных причинами, указанными в разделе «Таблица поиска неисправностей», выполняется на платной основе.

VIII. Эксплуатация мойки высокого давления

1. Установка принадлежностей

- Настоятельно рекомендуем установить сетчатый впускной фильтр. Он поможет отфильтровать песок, известь и другие нежелательные примеси, которые могут нанести вред клапану насоса.
- При первом использовании гайки впускного отверстия обязательно проверьте наличие в ней сетчатого фильтра, который был установлен на заводе. Затяните гайку впускного отверстия поворотом по часовой стрелке.

2. Подключение шланга высокого давления

- Вставьте один конец шланга высокого давления во втулку клапана на пистолете.
- Вставьте другой конец шланга в выпускное отверстие. Если вы услышали щелчок, это означает, что соединение зафиксировано надежно.

3. Установка пистолета

- Вставьте головку пистолета (или емкость для моющего средства) в пистолет. Сначала с силой нажмите на вставляемую деталь вниз, а затем поверните на 90° влево, чтобы зафиксировать.
- Для получения пены вставьте в пистолет емкость и налейте в нее моющее средство.

4. Подключение к источнику подачи воды

— Подключение к источнику воды низкого давления

- Мойка может работать в режиме самовсасывания, что позволяет подключать ее к различным источникам воды, таким как резервуары, реки, озера, бассейны и так далее. При подаче воды из трубопровода непитьевой воды обратный клапан не требуется.
- При использовании мойки, подключенной к источнику воды низкого давления, настоятельно рекомендуется устанавливать дополнительное фильтрующее устройство, чтобы предотвратить попадание загрязнений внутрь.
- Для этого рекомендуется использовать оригинальный комплект водозаборного шланга.
- Используйте новый шланг, который поставляется вместе с устройством. Не рекомендуется длительно использовать один и тот же шланг.
- Мойка предназначена для всасывания на высоте до 50 сантиметров над уровнем земли.
- Установите мойку на высоте не более 0,5 м над горизонтальной поверхностью.
- Убедитесь, что впускной сетчатый фильтр установлен правильно. Подсоедините к нему впускной шланг и убедитесь в надежности соединения.
- Запустите мойку, переведя выключатель во включенное положение «I».

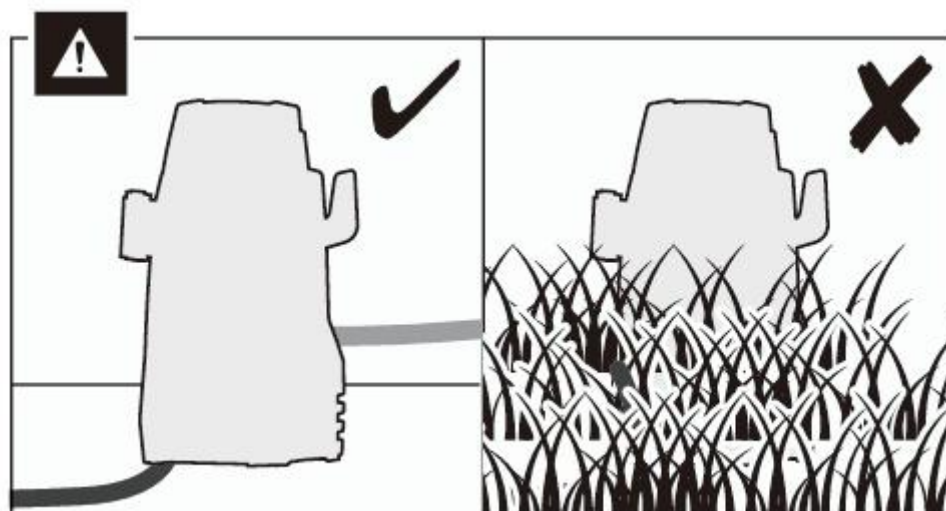
- Дождитесь выхода устойчивой струи из выпускного отверстия.
- Выключите мойку, подключите шланг высокого давления и пистолет.

— Подключение к источнику воды, подаваемой под давлением

- Максимальное давление воды на входе составляет 0,7 МПа/7 бар, а максимальная температура 40 °C (см. заводскую табличку).
 - Убедитесь, что впускной фильтр установлен и не засорен.
- ☞ - Соедините шланг с водонапорным краном с помощью быстроразъемного коннектора. Включите подачу воды.
- Прежде чем подключить шланг, дайте воде пройти через него. Это позволит избежать попадания песка и грязи внутрь устройства.
 - Перекройте подачу воды и подсоедините шланг ко впускному отверстию, используя быстроразъемный коннектор.

5. Запуск мойки высокого давления

- Прежде чем приступить к мытью, убедитесь, что мойка стоит вертикально на ровной поверхности. Высокая трава — недопустимая поверхность для установки!



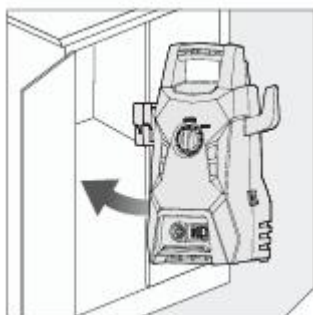
- Подключите устройство к источнику питания. Напряжение и частота работы мойки, указанные на заводской табличке, должны совпадать с напряжением и частотой электросети.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Включите подачу воды.
- Отпустите фиксатор курка. Если вы оставляете мойку высокого давления без присмотра, не забудьте отключить ее от розетки, перевести в выключенное состояние и заблокировать курок.
- Нажмите на курок и дайте воде наполнить шланг.
- Запустите мойку, переведя выключатель во включенное положение «I».
- Нажмите на курок пистолета. При отпускании курка мойка автоматически прекращает работу. При повторном нажатии на курок она снова запускается. Не включайте и не выключайте пистолет слишком часто. После выключения подождите несколько секунд, а затем снова включите.

Не закрывайте вентиляционное отверстие во время работы мойки. Также не запускайте ее без подключения к источнику воды, иначе может произойти поломка.

Подключение к электропитанию должно осуществляться квалифицированным электриком в соответствии с требованиями стандарта IEC60364.

IX. Действия после использования мойки высокого давления

- Храните устройство в помещении, где исключено замерзание. Если мойка замерзла, необходимо проверить ее на наличие повреждений.



Выключение мойки высокого давления

- Перекройте подачу воды, нажмите на курок пистолета и включите мойку. Продолжайте работу, пока из форсунки не перестанет вытекать вода.
- Остановите работу мойку, переведя выключатель во выключенное положение «О».
- Извлеките вилку из розетки и уберите шнур питания.
- Чтобы отсоединить шланг подачи воды, отсоедините быстроразъемный коннектор от гайки впускного отверстия.
- Чтобы отсоединить шланг высокого давления, нажмите на кнопку втулки клапана пистолета.
- Поверните шланг высокого давления на выпускном отверстии против часовой стрелки и снимите его.
- Установите пистолет, емкость для моющего средства и другие необходимые принадлежности в кронштейн мойки высокого давления.
- После окончания мытья и перед постановкой мойки на хранение необходимо слить остатки воды из водяного насоса, шланга подачи воды и всех принадлежностей.

XI Техническое обслуживание

- Чтобы обеспечить длительный срок службы и безотказную работу мойки высокого давления, соблюдайте указанные ниже рекомендации.

Перед установкой тщательно очистите шланг подачи воды, шланг высокого давления, пистолет и принадлежности.

Удалите пыль и песок из разъема. Тщательно промойте емкость для моющего средства и форсунку и выходное отверстие пистолета. Убедитесь, что впускной сетчатый фильтр не засорен.

1. Очистка впускного отверстия

- Не забывайте регулярно промывать сетку впускного фильтра. Делать это нужно не реже одного раза в месяц в зависимости от условий эксплуатации.
- Осторожно ослабьте сетку впускного фильтра с помощью отвертки или плоскогубцев и промойте ее.

Перед тем как установить впускной фильтр повторно, убедитесь, что его сетка не повреждена.

2. Очистка форсунки

- Засорение форсунки приводит к повышению давления в насосе.
- Используйте специальный инструмент для чистки форсунки — чистящий штифт. Перед проведением обслуживания убедитесь, что форсунка снята, а мойка выключена.
- Отсоедините шток пистолета и промойте форсунку водой.

3. Очистка вентиляционных отверстий

- Следите за чистотой мойки, чтобы атмосферный воздух мог свободно проходить через вентиляционные отверстия.

4. Смазка уплотнительного кольца

- Регулярно смазывайте различные разъемы, чтобы обеспечить легкое подсоединение к ним и предотвратить высыхание уплотнительного кольца.

XII Предупреждение



- Предупреждение! Эта мойка предназначена для использования в сочетании с моющим средством, предоставленным или рекомендованным производителем. Использование других моющих средств или химикатов может отрицательно сказаться на безопасности.



- Предупреждение! Персонал должен носить защитные халаты, в противном случае не следует использовать мойку вблизи людей.



- Не направляйте струю воды на себя и других людей для чистки одежды или обуви.
- Перед проведением технического обслуживания или ремонта необходимо отключить питание.
- Дети и персонал, не прошедший инструктаж, не должны пользоваться мойкой высокого давления.
- Для обеспечения безопасности устройства используйте только оригинальные принадлежности, предоставленные или одобренные производителем.



- Предупреждение! Шланг высокого давления и его коннектор чрезвычайно важны для обеспечения безопасности мойки.
- Используйте только рекомендованные производителем шланги и коннекторы.



- Не используйте данное изделие, если шнуры питания или важные детали, такие как предохранительное устройство, шланг высокого давления, пистолет и другие элементы повреждены.

Если используются удлинители, убедитесь, что вилка и розетка имеют водонепроницаемую конструкцию.



- Предупреждение! Использование неподходящих удлинителей может привести к возникновению опасности.
- В инструкции по установке стационарных устройств, предназначенных для использования в сухих помещениях, должны быть указаны следующие меры предосторожности: «не допускайте попадания воды на корпус».
- Во избежание риска, в случае повреждения шнура питания, его следует заменить. Это должен сделать специалист компании-производителя или аналогичного сервисного центра.

XIII Выявление и устранение неисправностей

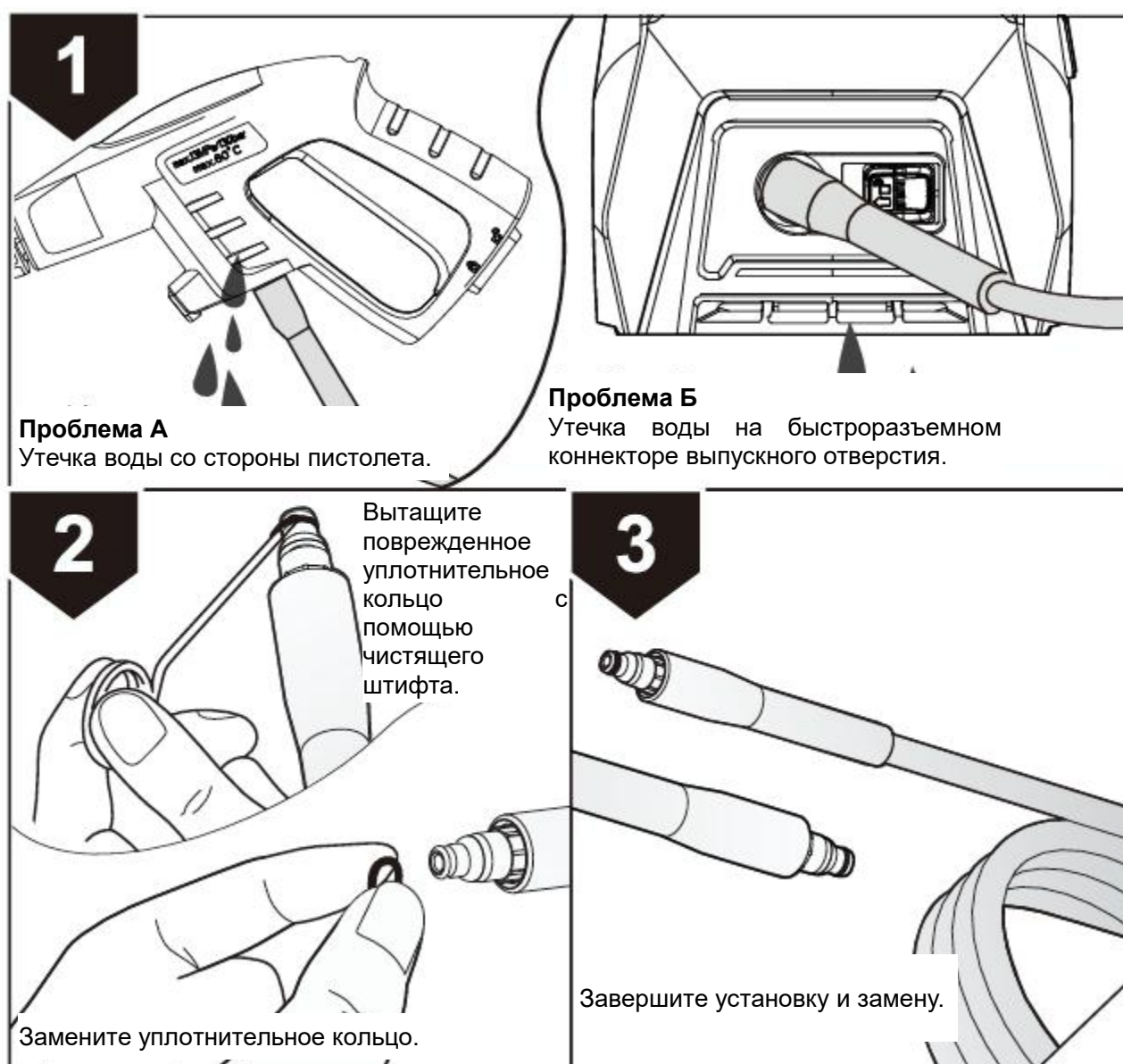
Чтобы избежать лишних расходов, внимательно ознакомьтесь с таблицей, прежде чем обращаться в авторизованный сервисный центр Deli.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Мойка не запускается	Мойка не подключена к электропитанию Неисправность розетки Перегорел предохранитель Неисправность удлинительного кабеля	Подключите мойку к электропитанию или к другой розетке. Подключите к другой розетке. Замените предохранитель и отключите другие электроприборы от сети. Старайтесь не использовать удлинительный кабель.
Нестабильное давление	Всасывание воздуха в насос Попадание посторонних предметов, засорение или заедание внутри насоса Износ уплотнительного кольца насоса	Убедитесь в герметичности подсоединения шланга высокого давления. Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр. Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Мойка перестала работать	Перегорел предохранитель Неподходящее напряжения питания Сработал термочувствительный защитный блок Форсунка засорена	Замените предохранитель и отключите другие электроприборы от сети. Убедитесь, что напряжение питания соответствует характеристикам, указанным на заводской табличке. Дайте мойке остыть в течение пяти минут. Очистите форсунку.
Перегорел предохранитель	Слишком тонкий предохранитель	Установите предохранитель с более высоким номинальным током. Старайтесь не использовать удлинительный кабель.
Мойка вибрирует	Воздух в шланге подачи воды или насосе Недостаточный напор воды в трубопроводе Вода задерживается в форсунке Фильтр засорен Шланг подачи воды поврежден	Дайте мойке поработать с нажатым курком, пока не восстановится нормальное рабочее давление. Убедитесь, что вода подается в соответствии с указанными характеристиками (см. заводскую табличку). Избегайте использования длинных и тонких водопроводных труб. Очистите форсунку. Очистите сетку фильтра. Выпрямите шланг подачи воды.

Мойка часто запускается и останавливается без видимых причин.	Утечка воды из насоса/штока и пистолета	Немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Мойка запускается, но нет выхода струи	Насос, шланг или принадлежности замерзли Отсутствует водоснабжение Фильтр засорен Форсунка засорена	Подождите, пока насос, шланг или принадлежности оттают. Подключите шланг ко впускному отверстию. Очистите сетку фильтра. Очистите форсунку.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в содержание данного документа, включая его структуру и оформление.

XIV Схема замены уплотнительных колец шланга высокого давления





Примечание. Уплотнительное кольцо, которое является слабым местом в конструкции шланга высокого давления, может получить повреждение или дать течь после долгого использования. В таком случае его необходимо заменить.

Гарантийный талон изделия

Уважаемый пользователь!

Благодарим за приобретение нашей продукции. Чтобы обеспечить эффективную работу, пользователи, купившие нашу продукцию, в случае неисправностей инструмента из-за проблем с его качеством, могут обратиться к торговому представителю или в специальную ремонтную мастерскую и представить счет-фактуру и гарантийный талон.

Гарантийный талон:

1. С _____ (день/месяц/год) до _____ (день/месяц/год).

В случае неисправности в нормальном режиме использования наша компания в рамках бесплатной гарантии обеспечивает замену деталей и предоставляет другие услуги, связанные с неисправностью.

2. Данный гарантийный талон и счет-фактура являются документами, необходимыми для послепродажного обслуживания клиентов нашей компании. Подробная информация о талоне должна предоставляться только после заполнения следующего бланка с официальной печатью торгового представителя.

3. В следующих случаях бесплатное гарантийное обслуживание не предоставляется, за обслуживание взимается плата:

- (1) Истечение срока действия гарантии.
- (2) Неисправность или повреждение в результате несоблюдения указания в руководстве по эксплуатации, обслуживанию или хранению изделия.
- (3) Неисправность или повреждение в результате разборки, ремонта или модификаций изделия без разрешения производителя.
- (4) Поломка или неисправность устройства в результате форс-мажорных обстоятельств.
- (5) Расходные принадлежности.

Данный талон прилагается к изделию. Один талон для одного инструмента предоставляет право на бесплатное гарантийное обслуживание. Храните этот талон в надежном месте. При утере талон не подлежит восстановлению.

Дата покупки _____ (день/месяц/год)

Сертификат изделия

Контролер:

01

Дата изготовления:

NINGBO DELI TOOLS CO, LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan
Town, Ninghai County, Ningbo, Zhejiang,
China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Зарезервировано для
будущего использования

Версия 1.0
Дата: апрель 2022 г.